



FORMAT

WATER KETTLE WSDK-2000X

-
- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| EN · Instruction manual | NL · Instructies |
| NO · Bruksanvisning | PL · Instrukcje |
| SE · Bruksanvisning | FR · Instructions |
| DK · Betjeningsvejledning | IT · Manuale di istruzioni |
| FI · Käyttöohje | ES · Manual de instrucciones |
| DE · Anleitung | RU · Руководство по эксплуатации |



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

LES ALLE ANVISNINGER FØR BRUK

NO

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS

SE

LÆS ALLE VEJLEDNINGER INDEN BRUG

DK

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

FI

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

DE

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

NL

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PL

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

IT

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

RU

EN

CONTENTS

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
6	SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS
7	PRODUCT OVERVIEW
8	FIRST USE OF THE MACHINE
8	ELECTRICAL CONNECTION
8	USE
8	KEEP WARM
9	DESCALING AND CLEANING
10	GUARANTEE
11	PRODUCT SPECIFICATIONS
11	SUPPORT AND SPARE PARTS
11	RECYCLABILITY

EN

Congratulations on your new Wilfa Format – kettle, which is a product of Wilfa family. It will give you a precise heating of the water. Different drinks have different temperatures, which Wilfa Format will give you.

For different tea varieties recommended different temperatures. At high temperature on some sort of tea it will give the drink a bitter taste. Light tea varieties such as white tea, green tea and yellow tea is recommended water temperature of 70°C – 85°C. For black tea varieties recommended up to the boiling water, between 90°C – 100°C. The ability to heat up to 40°C, it is a convenient temperature for preparing baby food.

We hope Wilfa Format provides many positive opportunities.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and household use only. Do not use the item outdoors or for any other purpose.
- Keep the appliance away from heat sources, direct sunlight, moisture and sharp edges.
- Do not use with wet hands. Unplug immediately if the unit is damp or wet. Do not immerse in water.
- When the unit is cleaned or put away, it must be turned off and the plug must be pulled out of the socket (pull the plug, not the cable).

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Use only original spare parts.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

EN

- The appliance is only to be used with the stand provided.
- Avoid spillage on the connector.
- Be especially aware of “special safety instructions” below.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The device must only be filled with cold water.
- Water level must be between the MAX and MIN marks. If the water level exceeds the maximum level, the boiling water and steam may be ejected, which might arise a hazard to the user.
- The device switches off automatically when removed from the base plate. Kettle must only be used with the included base plate.
- Always make sure that the lid is properly closed.
- Unplug when not in use.

PRODUCT OVERVIEW



1. Kettle

2. Lid

3. Water scale

4. Base plate

5. Regulation of heat on the water, 40°C, 70°C, 80°C, 90°C and 100°C.

6. On / off switch

7. Keep warm

EN

FIRST USE OF THE MACHINE

Please read these instructions carefully and keep them in a safe place. Boil fresh water in the kettle at least twice before it is used for the first time. Use only plain water with no additives or ingredients.

ELECTRICAL CONNECTION

Check the voltage where you use the device is the same as specified on the appliance. For details on the label on the base plate.

USE

- Press the opening button to open the lid. Then fill the kettle with cold water and close the lid by pressing down the cover until it locks.
- Important note: On the kettle body there is a water level gauge. Please make sure not to fill in more than the maximum level as marked on the gauge. If the kettle is overfilled, boiling water can be spilled out. Put the kettle on the base. On the base station there is the "⌚" button for selecting different water temperatures.
- Note: flashing light indicates current water temperature in kettle, steady light means the target temperature.
- Press the "⌚" button which corresponds to your desired temperature. Press the "wilfa" button to light up and the boiling process begins. As soon as the water reaches the target temperature, the boiling stops and the "wilfa" button light off. The heating element switches off automatically and the process has been completed. Now the unit can be lifted up and the water can be used.

KEEP WARM

- The "KEEP WARM" function allows you to maintain a specific temperature. Press "⌚" and select a temperature between 40/70/80/90/100°C. Once you have selected your desired temperature, press the "wilfa" button. Then the kettle heats up to the previously set value and holds it for 25 minutes.

DESCALING AND CLEANING

- We recommend decalcifying the kettle in regular intervals, depending on the intensity of use. Before cleaning, it is essential to remove the power plug from the socket and wait until the device is completely cooled down.
- The scale filter is located prior to the spout. To remove the filter, open the cover and push the plastic flap downwards. Then deep clean the taken filter with warm water and insert it into the holder again. When inserting the filter, take care that the retaining lug is fixed to the guide rail.
- Only use conventional descaling agents based on citric acid. Please follow the manufacturer's instructions for dosing the respective product you have chosen.
- The heating element must not be cleaned and never be processed with sharp or hard objects.
- For cleaning the outer surface of the kettle, only use a damp cloth. Never use hard or abrasive objects like a wire brush or a steel-sponge for cleaning.
- Please do not use any aggressive cleaning agents which could be harmful for human consumption or damage the surface.



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Not descaled according to instruction manual
- Overloading of product

PRODUCT SPECIFICATIONS

220 - 240V ~ 50/60Hz, 2.000-2.400W

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling free of charge.

NO

INNHold

- 14 VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER
- 16 SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSER
- 17 PRODUKTOVERSIKT
- 18 FØRSTE GANG APPARATET BRUKES
- 18 BRUK
- 18 HOLDE VARM
- 19 AVKALKING OG RENGJØRING
- 20 GARANTI
- 21 PRODUKTSPEKIFIKASJONER
- 21 SUPPORT OG RESERVEDELER
- 21 GJENVINNING

NO

Gratulerer med din nye Wilfa Format – vannkoker, som er et produkt i Wilfa familien. Wilfa Format vil gi deg en presis oppvarming av vannet. Ulike drikker trenger forskjellig temperaturer, noe Wilfa Format vil gi deg.

For ulike tesorter anbefales forskjellig temperatur. Ved for høy temperatur på noen sorter te vil drikken få en besk smak. Lyse tesorter som for eksempel hvit te, grønn te og gul te anbefales det en vanntemperatur på 70°C - 85°C. For svarte te-sorter anbefales opp til kokende vann, mellom 90°C - 100°C. Ved muligheten til å varme opp til 40°C, er det en egnet temperatur for tilberedning av barnemat.

Vi håper Wilfa Format gir deg mange positive muligheter.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og ta vare på den til senere.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk. Ikke industriell eller kommersiell bruk, kun for husholdningsbruk. Ikke bruk produktet utendørs eller til andre formål.
- Hold apparatet borte fra varmekilder, direkte sollys, fuktighet og skarpe kanter.
- Apparatet må ikke brukes med våte hender. Trekk ut støpselet umiddelbart hvis apparatet er fuktig eller vått
- Må ikke senkes ned i vann.
- Når apparatet rengjøres eller settes bort, må det slås av og støpselet må trekkes ut av stikkontakten (trekk i støpselet, ikke kableen).

- Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover, hvis de er under tilsyn, eller fått instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte, og hvis de forstår farene involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet.
- Hvis ledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Hvis kjelen fylles for mye, kan det sprute kokende vann ut av den.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Ledningen, støpselet eller selve produktet må ikke dyppes i vann eller andre væsker, da det kan forårsake elektrisk støt.
- Apparatet skal bare brukes med basen som følger med.

NO

- Unngå søl på kontakten.
- Vær spesielt oppmerksom på "Spesielle sikkerhetsinstrukser".

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSER

- Apparatet må bare fylles med kaldt vann.
- Vannivået må være mellom MAX- og MIN-merkene. Hvis vann-nivået overstiger det maksimale nivået, kan kokende vann og damp sprute ut og medføre fare for brukeren.
- Apparatet slås automatisk av når det fjernes fra grunnplaten.
- Vannkokeren må bare brukes sammen med den medfølgende grunnplaten.
- Pass alltid på at lokket er skikkelig lukket.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.

PRODUKTOVERSIKT

NO



1. Vannkoker
2. Lokk
3. Vannivå
4. Grunnplate

5. Regulering av varme på vannet 40°C, 70°C, 80°C, 90°C eller 100°C.
6. Av/på bryter
7. Hold varm funksjon

NO

FØRSTE GANG APPARATET BRUKES

Les disse anvisningene nøye, og oppbevar dem på et trygt sted. Kok friskt vann i vannkokeren minst to ganger før den brukes for første gang. Bruk bare rent vann uten tilsetningsstoffer eller ingredienser.

BRUK

- Trykk på åpne-knappen for å åpne lokket. Fyll deretter vannkokeren med kaldt vann og lukk lokket ved å trykke det ned til du hører et klikk.
- Viktig merknad: Vannkokeren har en vannstandsmåler. Pass på så du ikke fyller på mer vann enn opp til maks-merket på måleren. Fyller du på for mye vann, kan det sprute ut kokende vann. Sett kjelen på basestasjonen. Basestasjonen har en knapp (Ø) for valg av ulike vanntemperaturer.
- Merk: Blinkende lys angir gjeldende temperatur på vannet i vannkokeren, konstant lys angir valgt temperatur.
- Trykk på "Ø" -knappen som tilsvarer ønsket temperatur. Trykk på "wilfa"-knappen, som begynner å lyse, og vannet begynner å koke opp. Når vannet har nådd valgt temperatur, stanser kokingen og "wilfa"-knappen slokker. Varmeelementet slås automatisk av og prosessen er fullført. Vannkokeren kan nå løftes opp og vannet er klart til bruk.

HOLDE VARM

- Funksjonen "HOLDE VARM" gjør at du kan opprettholde en bestemt temperatur. Trykk på "Ø" og velg en temperatur mellom 40/70/80/90 °C. Trykk på "wilfa"-knappen etter at du har valgt ønsket temperatur. Når funksjonen "HOLDE VARM" er aktivert, vil vannkokeren opprettholde vanntemperaturen i opptil 25 minutter.

AVKALKING OG RENGJØRING

- Vi anbefaler å avkalke vannkokeren med jevne mellomrom avhengig av hvor mye den brukes. Før rengjøring er det viktig å trekke støpselet ut av stikkontakten og vente til enheten er helt avkjølt.
- Kalkfilteret sitter foran tuten. Filteret tas ut ved å åpne dekselet og trykke plastklaffen ned. Rengjør filteret med varmt vann og sett det deretter tilbake i holderen. Når du setter inn filteret, må du passe på at festeøret sitter fast på styreskinnen.
- Bruk bare vanlige avkalkingsmidler basert på sitronsyre. Følg produsentens anvisninger for dosering av det respektive produktet du har valgt.
- Varmeelementet må ikke rengjøres og aldri håndteres med skarpe eller harde gjenstander.
- Utsiden av vannkokeren skal bare tørkes av med en fuktig klut. Bruk aldri harde eller slipende redskaper som trådbørste eller stålsvamp til rengjøring.
- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler som kan være skadelige å svelge for mennesker eller som kan skade overflaten.

NO

NO



GARANTI

Wilfa gir 5 års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen. Garantien dekker produksjonsfeil eller defekter som oppstår i garantiperioden. Kjøpskvittingen fungerer som bevis overfor forhandleren ved eventuelle garantikrav.

Garantien er kun gyldig for produkter som er kjøpt og brukt i privathusholdning. Garantien gjelder ikke hvis produktet brukes kommersielt. Garantien er ikke gyldig hvis produktet misbrukes, ved uaktsom bruk eller hvis du ikke følger instruksjonene fra Wilfa, eller ved uautoriserte modifiseringer og reparasjoner. Garantien dekker heller ikke normal bruksslitasje på produktet, misbruk, mangel på vedlikehold, bruk av feil elektrisk spenning eller:

- Ikke avkalket i henhold til bruksanvisningen
- Overbelastning av produktet

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

SUPPORT OG RESERVEDELER

For support, besøk **oss på wilfa.no**, og se vår kundeservice/supportside. Her finner du vanlige spørsmål, reservedeler, tips og triks, samt all kontaktinformasjon.

NO

GJENVINNING



Dette merket betyr at produktet ikke må deponeres med vanlig husholdningsavfall i EØS-området. For å unngå skade på miljø og mennesker, er det viktig at dette produktet gjenvinnes. Lever produktet til en miljøstasjon eller ta kontakt med butikken der du kjøpte det. De kan ta seg av produktet for gjenvinning helt kostnadsfritt.

SE

SE

INNEHÅLL

24	VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR
26	SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR
27	PRODUKTÖVERSIKT
28	FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
28	ELEKTRISK TILKOPPLING
28	ANVÄNDNING
28	VARMHÅLLNING
29	AVKALKNING OCH RENGÖRING
30	GARANTI
31	PRODUKTSPECIFIKATIONER
31	SUPPORT OCH RESERVDELAR
31	ÅTERVINNINGSBARHET

Grattis till din nya Wilfa Format – vattenkokare, som är en produkt av Wilfa familj. Den ger dig en exakt uppvärming av vattnet. Olika drycker har olika temperaturer, vilket Wilfa Format ger dig.

För olika te sorter rekommenderas olika temperaturer. Vid hög temperatur på någon form av te kommer det att ge den dryck som en bitter smak. Lätta te sorter som vitt te, grönt te och gult te rekommenderas vattentemperatur på 70°C – 85°C. För svarta te sorter rekommenderas upp till kokande vatten, mellan 90°C – 100°C. Formågen att värma upp till 40°C, är det en lämplig temperatur för att framställning av barnmat.

SE

Vi hoppas Wilfa Format ger många positiva möjligheter.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom den här bruksanvisningen före användning och spara den för framtida referens.
- Denna apparat är endast avsedd att användas för inomhus- och hemmabruk. Den är inte avsedd att användas för kommersiella eller industriella ändamål. Produkten ska inte heller användas utomhus eller för något annat ändamål.
- Håll apparaten borta från värmekällor, direkt solljus, fukt och vassa kanter.
- Använd inte med våta händer. Koppla omedelbart om enheten är fuktiga eller våt. Doppa inte i vatten.
- När enheten rengöras eller tagits bort, måste den stängas av och kontakten måste dras ut ur vägguttaget (dra i kontakten, inte kabeln).

- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt, om de övervakas eller fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker som användning av apparaten medför. Rengöring och underhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas. Håll apparaten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.
- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk förmåga, nedsatt känsel eller nedsatt mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som användning av apparaten medför.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara.
- Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten tränga ut.
- Använd endast originalreservdelar.
- För att skydda mot risk för elstöt får inte kabel, stickkontakt eller apparat sänkas ned i vatten eller annan vätska.

SE

SE

- Enheten skall endast användas med det medföljande basenheten.
- Undvik spill på kontaktdonet.
- Var särskilt medvetna om "särskilda säkerhetsanvisningar" nedan.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Enheten får endast fyllas med kallt vatten. Vattennivån måste vara mellan MAX och märken MIN. Om vattennivån överskrider maximal nivå kan kokande vatten eller het vattenånga tränga ut och utgöra fara för användaren.
- Enheten stängs av automatiskt när de tas bort från bottenplattan.
- Vattenkokare får endast användas med den medföljande bottenplattan. Se alltid till att locket är ordentligt stängt.
- Koppla ur när den inte används.

PRODUKTÖVERSIKT



SE

1. Vattenkokare
2. Lock
3. Vattennivåmätare
4. Bottenplatta

5. Reglering av värme på vattnet, 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C och 100 °C.
6. ON / OFF
7. Varmhållning

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Läs dessa instruktioner noggrant och förvara dem på ett säkert ställe. Koka färsk vatten i vattenkokaren minst två gånger innan den används för första gången. Använd bara vanligt vatten utan tillsatser eller ingredienser.

SE

ELEKTRISK TILKOPPLING

Kontrollera spänningen där du använder enheten är samma som anges på apparaten. Du kan hitta detaljer på etiketten på bottenplattan.

ANVÄNDNING

- Tryck på öppningsknappen för att öppna locket. Fyll sedan vattenkokaren med kallt vatten och stäng locket genom att trycka ned det tills det låses.
- Viktigt: Utanpå vattenkokaren finns en vattenmätare. Se till att du inte fyller i mer än till den maximala nivå som anges på mätaren. Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten tränga ut. Placera vattenkokaren på basenheten. På basenheten finns knappen "Ø" för val av olika vattentemperaturer.
- Obs! Blinkande sken anger aktuella vattenkokarens aktuella temperatur, fast sken anger måltemperaturen.
- Tryck på knappen "Ø" som motsvarar önskad temperatur. Tryck på wilfa-knappen för att påbörja kokningen. Så snart vattnet når måltemperaturen, avstannar uppvärmningen och wilfa-knappen släcks. Värmeelementet stängs av automatiskt och processen slutförs. Nu kan du lyfta upp enheten och använda vattnet.

VARMHÅLLNING

- Funktionen KEEP WARM gör att du kan upprätthålla en viss temperatur. Tryck på knappen "Ø" och välj en temperatur mellan 40/70/80/90 °C. När du har valt önskad temperatur, tryck på wilfa-knappen. När den är aktiverad gör KEEP WARM-funktionen att vattenkokaren bibehåller vattentemperaturen i upp till 25 minuter.

AVKALKNING OCH RENGÖRING

- Vi rekommenderar att vattenkokaren avkalkas med jämna mellanrum beroende på användningsgrad. Före rengöring är det viktigt att ta ut stickkontakten ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat helt.
- Kalkfiltret är placerat före pipen. För att ta bort filtret, öppna locket och skjut plastfliken nedåt. Rengör sedan filtret noga med varmt vatten och för in det i hållaren igen. När du sätter in filtret, se till att spärrklacken fästs vid styrskenan.
- Använd endast konventionella citronsyrabaserade avkalkningsmedel. Följ tillverkarens anvisningar för dosering av den produkt du använder.
- Värmeelementet får inte rengöras eller behandlas med vassa eller hårda föremål.
- Rengör vattenkokarens utsida med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda eller slipande föremål som stålborstar eller -svampar för rengöring.
- Använd inte starka rengöringsmedel som kan vara farliga att förtära eller kan skada ytan.

SE



SE

GARANTI

Wilfa ger en garanti på fem (5) år på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel eller defekter som uppstår under garantiperioden. Ditt inköpskvitto fungerar som bevis gentemot återförsäljaren om du åberopar garanti.

Garantin gäller endast produkter som köps och används för privat bruk, för normala hushållsändamål. Garantin gäller inte om produkten används för kommersiella ändamål. Garantin gäller inte om produkten används felaktigt eller oaktsamt, om du underlåter att följa Wilfas anvisningar, om produkten har modifierats eller om reparation har utförts av en icke auktoriserad person/verkstad. Garantin omfattar vidare inte fel som uppstår till följd av normalt slitage, felaktig användning, bristande underhåll eller felaktig elektrisk spänning eller:

- Ej rengjord i enlighet med bruksanvisningen
- Överbelastning av produkten

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

SUPPORT OCH RESERVDELAR

För support besök oss på **wilfa.com** och se vår kundservice-/supportside. Här hittar du svar på vanliga frågor, reservdelar, tips och tricks och all vår kontaktinformation.

SE

ÅTERVINNINGSBARHET



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med vanligt hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö och människor ska produkten lämnas in och återvinnas i enlighet med gällande miljöbestämmelser. Den uttjänta produkten kan lämnas på angivna återvinningsanläggningar eller lämnas till din lokala återförsäljare.

Där kan du lämna produkten för miljövänlig återvinning gratis.

DK

DK

INDHOLD

- 34 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
- 36 SÆRLIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
- 37 PRODUKTOVERSIGT
- 38 FØRSTE GANG ENHEDEN BRUGES
- 38 BRUG
- 38 HOLD VARM
- 39 AFKALKNING OG RENGØRING
- 40 GARANTI
- 41 PRODUKTSPECIFIKATIONER
- 41 SUPPORT OG RESERVEDELE
- 41 GENANVENDELIGHED

Tillykke med din nye Wilfa Format – kedlen, som er et produkt af Wilfa familie. Den vil give dig en præcis opvarmning af vandet. Forskellige drikkevarer har forskellige temperaturer, som Wilfa Format vil give dig.

For forskellige te sorter anbefales forskellige temperaturer. Ved høj temperatur på en slags te, vil det give drikkevaren en bitter smag. Lette te sorter som hvid te, grøn te og gul te anbefales vandtemperatur på 70 °C – 85 °C. For sorte te sorter, der anbefales op til kogende vand, mellem 90 °C – 100 °C. Evnen til at varme op til 40 °C, er en passende temperatur til fremstilling af babymad.

Vi håber Wilfa Format giver mange positive muligheder.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs denne vejledning grundigt inden brug, og gem den til fremtidig reference.
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel husholdningsbrug. Må under ingen omstændigheder bruges udendørs eller til noget andet formål.
- Hold apparatet væk fra varmekilder, direkte sollys, fugt og skarpe kanter.
- Må ikke anvendes med våde hænder. Tag straks ud stik, hvis enheden er fugtigt eller vådt. Må ikke nedsænkes i vand.
- Når enheden rengøres eller stilles væk, skal den være slukket og stikket skal trækkes ud af stikket (træk i stikket, ikke i ledningen).

- Dette apparat må gerne anvendes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er blevet vist eller har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal bruges, samt forstår de farer, der kan være involveret ved brugen af apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 og overvåget. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Dette apparat må gerne anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, hvis de er blevet vist eller har modtaget instruktioner om, hvordan apparatet skal bruges, samt forstår de farer, der kan være involveret ved brugen af apparatet. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller på dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagspecialist for at undgå enhver risiko.
- Hvis du fylder for meget vand i kedlen, kan du risikere, at kogende vand trænger ud.
- Brug kun originale reservedele.
- Ledningen, stikket eller selve apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske, da det kan give elektrisk stød.

DK

- Apparatet må kun benyttes sammen med den medfølgende base.
- Pas på ikke at spilde på stikforbindelsen.
- Vær især opmærksom på "særlige sikkerhedsinstruktioner" nedenfor.

DK

SÆRLIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Enheden må kun fyldes med koldt vand.
- Vandstanden skal være mellem MAX og MIN mærkerne. Hvis vandstanden overstiger det maksimale niveau, det kogende vand og damp trænge ud, hvorved brugeren kan komme til skade.
- Enheden slukker automatisk, når fjernet fra bundpladen.
- Kedelen må kun bruges med den medfølgende bundplade.
- Sørg altid for, at låget er lukket korrekt.
- Tag stikket ud, når den ikke er i brug.

PRODUKTOVERSIGT



DK

1. Kedel
2. Låg
3. Vandstand
4. Bundplade

5. Regulering af varme på vandet 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C og 100 °C.
6. Tænd / sluk-knap
7. Hold varm

FØRSTE GANG ENHEDEN BRUGES

Læs disse instruktioner omhyggeligt og opbevar dem et sikkert sted. Kog frisk vand i kedelen mindst to gange, før det bruges første gang. Brug kun almindeligt vand uden tilsætningsstoffer eller ingredienser.

BRUG

DK

- Tryk på åbneknappen for at åbne låget. Fyld derefter kedlen med koldt vand, og luk låget ved at trykke dækslet ned, til det låser.
- Vigtigt: Der sidder en vandstandsmåler på kedlen. Fyld aldrig over maksimum-niveauet, der er markeret på måleren. Hvis du fylder for meget vand i kedlen, kan du risikere, at kogende vand trænger ud. Sæt kedlen på basen. På basen sidder der en knap (Ø) til at vælge forskellige vandtemperaturer.
- Bemærk: blinkende lys indikerer nuværende vandtemperatur i kedlen, fast lys betyder indstillet temperatur.
- Tryk på "Ø" knappen for den ønskede temperatur. Tryk på "wilfa"-knappen for at tænde og starte kogeprocessen. Når vandet når den ønskede temperatur, stopper kogningen og "wilfa"-knappen slukker. Varmelegemet slukker automatisk, og processen er afsluttet. Nu kan enheden løftes op, og vandet anvendes.

HOLD VARM

- Med "HOLD VARM"-funktionen kan du opretholde en bestemt temperatur. Tryk på "Ø", og vælg en temperatur mellem 40/70/80/90 °C. Når du har valgt den ønskede temperatur, trykker du på "wilfa"-knappen. Ved aktivering af "HOLD VARM"-funktionen holder kedlen vandtemperaturen i op til 25 minutter.

AFKALKNING OG RENGØRING

- Vi anbefaler regelmæssig afkalkning af kedlen, afhængig af hvor ofte den bruges. Inden rengøring er det vigtigt at tage stikket ud af stikkontakten og vente, til apparatet er kølet helt af.
- Kalkfilteret sidder inden tuden. Filteret fjernes ved at åbne dækslet og skubbe plastikklappen nedad. Rengør filteret grundigt i varmt vand, og sæt det tilbage i holderen. Når du sætter filteret i, skal du sikre dig, at låselappen er fastgjort i glideskinen.
- Brug kun konventionelt afkalkningsmiddel baseret på citronsyre. Følg producentens anvisninger om dosering af det valgte produkt.
- Varmelegemet må ikke rengøres og aldrig behandles med skarpe eller hårde genstande.
- Brug kun en fugtig klud til at rengøre kedlens udvendige overflade. Brug aldrig hårde eller slibende genstande som stålbørste eller stålsvampe til rengøring.
- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, der kan være skadelige ved indtagelse eller skade overfladen.

DK



DK

GARANTI

Wilfa yder 5 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien dækker produktionsfejl eller mangler, der opstår i garantiperioden. Din kvittering fungerer som dokumentation over for forhandleren, hvis du ønsker at benytte din garanti.

Garantien gælder kun for produkter, der er købt til og bruges i private husstande. Garantien gælder ikke, hvis produktet bruges kommercielt. Garantien gælder ikke, hvis produktet er misbrugt, forsømt, vejledningen fra Wilfa ikke er fulgt, produktet er ændret, eller der er foretaget uautoriseret reparation. Garantien gælder heller ikke for normalt slid på produktet, misbrug, manglende vedligeholdelse, brug af forkert spænding eller:

- Ikke afkalket i henhold til brugervejledningen
- Overbelastning af produktet

PRODUKTSPECIFIKATIONER

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

SUPPORT OG RESERVEDELE

Hvis du har brug for support, kan du finde vores kundeservice/supportside på **Wilfa.com**. Her finder du ofte stillede spørgsmål, reservedele, tips og tricks og alle vores kontaktoplysninger.

GENANVENDELIGHED



Denne mærkat angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald nogen steder i EU. For at undgå potentiel skade på miljøet eller menneskers sundhed pga. ukontrolleret bortskaftelse af affald, skal produktet genanvendes ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Brug retur- og indsamlingssystemerne til genanvendelse af den brugte enhed, eller kontakt den forhandler, hvor du købte produktet. De kan tage dette produkt til en miljøvenlig genanvendelse uden beregning.

DK

FI

SISÄLTÖ

44	TURVALLISUUSOHJEET
47	TUOTTEEN KUVAUS
48	ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA
48	SÄHKÖLIITÄNTÄ
48	KÄYTTÖ
48	LÄMPIMÄNÄPITOTOIMINTO
49	KALKINPOISTO JA PUHDISTUS
50	TAKUU
51	TUOTETIEDOT
51	TUKI JA VARAOSAT
51	KIERRÄTYS

Onnittelut Wilfa Format vedenkeittimen hankinnasta! Format on vedenkeitin, jolla saat valittua veden lämpötilan tarkasti. Eri juomat ja teelaadut vaativat eri lämpötiloja ja tämä onnistuu Format vedenkeittimen avulla.

Erilaisille teelaaduille suositellaan eri lämpötiloja. Korkeissa lämpötiloissa joidenkin teelaatujen maku muuttuu kitkeräksi. Valkoiselle, vihreälle ja keltaiselle teelle suositellaan veden lämpötilaksi 70°C – 85°C. Mustalle teelle taasen suositellaan jopa kiehuvaa vettä, eli 90°C – 100°C. 40°C lämpötila on erittäin hyvä vauvan ruoan lämmittämiseen.

Toivomme että Wilfa Format – vedenkeittimellä helpotamme keittiösi arkiaskareita.

FI

TURVALLISUUSOHJEET

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa. Sitä ei ole tarkoitettu teolliseen tai kaupalliseen käyttöön. Älä käytä laitetta ulkona tai muihin tarkoituksiin.
- Pidä laite poissa lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta, kosteudesta ja terävistä reunoista.
- Älä käytä laitetta märin käsin. Irrota pistoke heti, jos laite on kostea tai märkä. Älä upota laitetta veteen.
- Kun laite puhdistetaan tai se ei ole käytössä, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta (vedä pistokkeesta, ei johdosta).

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Yli 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta valvonnan alaisena tai mikäli he ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttöön. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisena. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ja aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, voivat käyttää tätä laitetta mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen käyttämiseksi turvallisesti tai valvonnan alaisena. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, valmistajan huoltoliikkeen tai muulla ammattitaitoisella välttämiseksi vaaran.
- Jos vedenkeitin on liian täynnä, sieltä voi roiskua kiehuva vettä.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen, sillä seurauksena voi olla sähköisku.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain siihenkuuluvan jalustan kanssa.

- Vältä roiskeita liittimeen.
- Lue alla olevat turvallisuusohjeet tarkasti.

TURVALLISUUSOHJEET

- Laitteen saa täyttää vain kylmällä vedellä.
- Vettä tulee olla vähintään MIN-merkin kohdalla ja enintään MAX-merkkiin asti. Jos vedenpinta ylittää enimmäismäärän, kiehuva vettä ja höyryä voi pursua ulos ja vaarantaa käyttäjää.
- Laite sammuu automaattisesti, kun kannu poistetaan jalustalta. Keitintä saa käyttää vain tämän laitteen jalustan kanssa.
- Varmista aina, että kansi on kunnolla kiinni.

FI

TUOTTEEN KUVAUS



FI

1. Vesikannu
2. Kansi
3. Vesimäärän näyttö
4. Jalusta

5. Veden lämpötilan säätö 40°C, 70°C, 80°C, 90°C tai 100°C.
6. On / off-kytkin
7. Lämpimänäpitopainike

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne turvallisessa paikassa. Keitä vettä vesikannussa ainakin kahdesti ennen kuin sitä käytetään ensimmäistä kertaa. Käytä vain puhdasta vettä ilman lisäaineita tai ainesosia.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Tarkista että pistorasian jännite on sama kuin laitteen tarvitsema. Laitteen tehontarve näkyy sen pohjaan kiinnitettyssä tyyppikilvessä.

KÄYTTÖ

FI

- Avaa kansi avauspainiketta painamalla. Kaada kannuun kylmää vettä ja sulje kansi painamalla se alas, kunnes se lukkiutuu.
- Tärkeää: Keittimessä on vesimäärän mittari. Älä ylitä mittariin merkittyä veden enimmäismäärää. Jos vedenkeitin on liian täynnä, kannusta voi roiskua kiehuva vettä. Aseta keitin jalustan päälle. Jalustassa olevasta "Ø" painikkeesta voi valita vedelle sopivan lämpötilan.
- Huomaa: vilkkuva valo ilmoittaa keittimessä olevan veden sen hetkisen lämpötilan, tasaisesti palava valo puolestaan ilmaisee tavoitelämpötilaa.
- Paina haluttua lämpötilaa vastaavaa "Ø" painiketta. Paina "wilfa"-painiketta, niin valo syttyy ja veden keittäminen alkaa. Kiehuminen loppuu ja "wilfa"-painikkeen valo sammuu heti, kun tavoitelämpötila on saavutettu. Lämmityselementti sammuu automaattisesti ja lämmitysprosessi päättyy. Nyt keittimen voi nostaa jalustasta ja vettä voi käyttää.

LÄMPIMÄNÄPITOTOIMINTO

- "Lämpimänäpito" pitää valittua lämpötilaa yllä. Paina "Ø" ja valitse sopiva lämpötila vaihtoehdoista 40/70/80/90°C. Kun olet valinnut halutun lämpötilan, paina "wilfa"-painiketta. Kun "lämpimänäpito" on aktivoitu, keitin ylläpitää valittua lämpötilaa enintään 25 minuutin ajan.

KALKINPOISTO JA PUHDISTUS

- Suosittelemme kalkinpoistoa säännöllisin väliajoin keittimen käyttöasteesta riippuen. Ennen puhdistamisen aloittamista virtajohto on irrotettava pistorasiasta ja odotettava, että keitin on jäähtynyt täysin.
- Kalkkisuodatin sijaitsee kaatonokan edessä. Irrota suodatin avaamalla kansi ja työntämällä muoviläppää alaspäin. Puhdista suodatin lämpimällä vedellä ja aseta se takaisin pidikkeeseen. Varmista suodatinta asettaessasi, että tukiuloke on kiinni ohjauskiskossa.
- Käytä ainoastaan tavanomaisia, sitrushappoa sisältäviä kalkinpoistoaineita. Noudata valmistajan ohjeita valitsemasi puhdistusaineen annostelussa.
- Lämmityselementtiä ei saa puhdistaa eikä sitä saa koskaan käsitellä terävillä tai kovilla esineillä.
- Käytä keittimen ulkopinnan puhdistamiseen kosteaa liinaa. Älä koskaan käytä puhdistamiseen kovia tai hankaavia esineitä, kuten teräsharjaa tai teräsvillaa.
- Älä koskaan käytä vahvoja pesuaineita, jotka voivat olla vahingollisia ihmisille tai vahingoittaa keittimen pintaa.

FI



TAKUU

FI

Wilfa myöntää tälle tuotteelle viiden (5) vuoden takuun ostopäivämäärästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet ja takuuajana ilmenevät viat. Ostokuitti toimii todisteena jälleenmyyjälle takuuvaatimusten esittämisen yhteydessä.

Takuu koskee ainoastaan yksityiskäyttöön ostettuja ja yksityiskäytössä olleita tuotteita. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty kaupallisesti. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai Wilfan antamien ohjeiden vastaisesti tai jos tuotetta on muutettu tai korjattu valtuuttamattomalla tavalla. Takuu ei koske myöskään tuotteen normaalia kulumista, väärinkäyttöä, huollon puutetta, väärän sähköjännitteen käyttöä eikä:

- Käyttöohjeen kalkinpoisto-ohjeiden noudattamatta jättämistä
- Tuotteen ylikuormittamista

TUOTETIEDOT

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

TUKI JA VARAOSAT

Tukiasioissa käy osoitteessa **wilfa.fi** ja tutustu asiakaspalvelu- ja tukisivuumme. Sieltä löydät usein kysytyt kysymykset, varaosat, vinkit ja neuvot sekä kaikki yhteystietomme.

KIERRÄTYS



Tämä merkki osoittaa, että laitetta ei saa hävittää EU:n alueella talousjätteen mukana. Laitte tulee kierrättää vastuullisesti ja kestävä kehityksen periaatteiden mukaisesti, jottei ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheudu haittaa. Kierrätä käytetty laite viemällä se keräyspisteeseen tai palauttamalla se tuotteen jälleenmyyjälle. Tällöin se käsitellään ympäristön kannalta turvallisesti.

FI

DE

INHALTSVERZEICHNIS

54	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
56	BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE
57	PRODUKTÜBERSICHT
58	ERSTE BENUTZUNG
58	BENUTZUNG
58	WARMHALTEN
59	ENTKALKUNG UND REINIGUNG
60	GARANTIE
61	TECHNISCHE DATEN
61	SUPPORT UND ERSATZTEILE
61	RECYCLINGFÄHIGKEIT

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Wilfa Format Wasserkocher, einem Produkt der Wilfa Produktreihe. Mit diesem Gerät können Sie Wasser äußerst präzise erhitzen. Unterschiedliche Getränke haben unterschiedliche Temperaturen, und diese wird Ihnen Ihr Wilfa Format zuverlässig bereitstellen.

Für verschiedene Teesorten werden unterschiedliche Temperaturen empfohlen. Bei hohen Temperaturen nehmen manche Tees einen bitteren Geschmack an. Bei hellen Teesorten wie weißer Tee, grüner Tee und gelber Tee wird eine Wassertemperatur von 70°C bis 85°C empfohlen. Für schwarze Teesorten wird kochendes Wasser zwischen 90°C und 100°C empfohlen. Mit dem Kocher können Sie Wasser aber auch nur auf 40°C erhitzen, was eine angenehme Temperatur für die Zubereitung von Babynahrung ist.

Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Ihrem neuen Wilfa Format haben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie es nicht mit nassen Händen. Ziehen Sie unverzüglich den Stecker heraus, wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist. Nicht in Wasser eintauchen.
- Wenn das Gerät gereinigt oder weggestellt werden soll, muss es ausgeschaltet und der

Stecker aus der Steckdose gezogen werden (am Stecker ziehen, nicht am Kabel).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.

DE

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Als Schutz gegen Stromschlag tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
- Vermeiden Sie ein Überlaufen von Wasser auf den Stecker.
- Bitte beachten Sie die „Besonderen Sicherheitshinweise“ unten.

DE

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät darf nur mit kaltem Wasser gefüllt werden.
- Der Wasserfüllstand muss zwischen den Markierungen MAX und MIN liegen. Wenn Wasser über dem maximalen Füllstand eingefüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen und heißer Dampf entweichen, was Verbrühungsgefahr verursacht.
- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es von der Basis abgenommen wird. Der Kocher darf nur mit der beigegefügt Basis verwendet werden.
- Achten Sie immer darauf, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

PRODUKTÜBERSICHT



DE

- | | | | |
|----|---------------------------|----|---|
| 1. | Behälter | 5. | Einstellung der Wassertemperatur, 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C und 100 °C |
| 2. | Deckel | 6. | Ein-/Ausshalter |
| 3. | Skala für die Wassermenge | 7. | Warmhalten |
| 4. | Basisstation | | |

ERSTE BENUTZUNG

Holen Sie den Wasserkocher und die Basisstation aus der Verpackung und reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Schließen Sie anschließend die Basisstation an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose an.

Füllen Sie den Behälter vor der regulären Benutzung mit kaltem Wasser bis zum höchsten Füllstand und kochen Sie es gemäß den folgenden Anweisungen auf. Schütten Sie das Wasser anschließend weg, um alle eventuellen Produktionsrückstände zu entfernen. Bringen Sie das Wasser durch das Drücken der „wilfa“-Taste zum Kochen.

BENUTZUNG

DE

- Drücken Sie die Öffnungstaste, um den Deckel zu öffnen. Füllen Sie anschließend den Behälter mit kaltem Wasser und schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn nach unten drücken, bis er einrastet.
- Wichtiger Hinweis: Auf dem Behälter befindet sich eine Wasserstandsanzeige. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mehr Wasser einfüllen als der Höchststand auf der Skala. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann es zum Austreten von kochendem Wasser kommen. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation. Auf der Basisstation befindet sich eine "Ø"-Taste zur Wahl der gewünschten Wassertemperatur.
- Hinweis: Blinklicht zeigt die derzeitige Temperatur des Wassers im Behälter an, Dauerlicht die eingestellte Temperatur.
- Drücken Sie die "Ø"-Taste, die der gewünschten Temperatur entspricht. Drücken Sie die "wilfa"-Taste. Sie leuchtet auf und der Kochvorgang beginnt. Sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht, hört der Kochvorgang auf, die Beleuchtung der "wilfa"-Taste erlischt. Das Heizelement schaltet sich automatisch ab, der Vorgang ist abgeschlossen. Der Behälter kann jetzt von der Basisstation gehoben werden, um das Wasser zu verwenden.

WARMHALTEN

- Mit der "WARMHALTE"-Funktion kann eine bestimmte Temperatur aufrecht erhalten werden. Drücken Sie "Ø" und wählen Sie eine der Temperaturen 40/70/80/90°C. Drücken Sie anschließend die "wilfa"-Taste. Der Wasserkocher heizt das Wasser auf die eingestellte Temperatur auf und hält sie 25 Minuten lang.

ENTKALKUNG UND REINIGUNG

- Wir empfehlen, den Wasserkocher regelmäßig zu entkalken, je nach der Nutzungsintensität. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Der Wasserfilter befindet sich vor der Ausgießöffnung. Öffnen Sie den Deckel und drücken die Kunststoffklappe nach unten, um den Filter zu entfernen. Führen Sie mit warmem Wasser eine Tiefenreinigung des entnommenen Filters durch und setzen Sie ihn wieder in die Halterung. Achten Sie beim Zurücksetzen des Filters darauf, dass die Haltenase sich in der Führungsschiene befindet.
- Verwenden Sie nur herkömmliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Bitte folgen Sie den Anweisungen des Herstellers bei der Dosierung des gewählten Produkts.
- Das Heizelement darf nicht gereinigt werden. Es darf nie mit scharfen oder harten Gegenständen bearbeitet werden.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch für die Reinigung der Außenseite des Behälters. Verwenden Sie nie harte oder scheuernde Gegenstände wie eine Drahtbürste oder einen Stahlschwamm für die Reinigung.
- Verwenden Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel, die die menschliche Gesundheit oder die Oberfläche schädigen könnten.
- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.

DE



GARANTIE

Wilfa gewährt auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder Mängel ab, die während der Garantiezeit auftreten. Ihr Kaufbeleg dient als Nachweis gegenüber dem Händler, wenn Sie Ihre Garantie in Anspruch nehmen.

DE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die für Privathaushalte gekauft und dort verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt gewerblich verwendet wird. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer oder fahrlässiger Verwendung, Nichtbefolgung der Anleitungen von Wilfa oder falls das Gerät modifiziert oder eine nicht-autorisierte Reparatur daran vorgenommen wird. Die Garantie gilt auch nicht für normalen Verschleiß und Abnutzung des Produkts, fehlerhafte Verwendung, mangelhafte Pflege, Verwendung einer falschen elektrischen Spannung oder:

- Nicht gemäß Bedienungsanleitung entkalkt
- Überlastung des Produkts

TECHNISCHE DATEN

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

SUPPORT UND ERSATZTEILE

Support erhalten Sie auf **wilfa.com** und auf unserer Kundenservice-/Supportseite. Dort finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen, Ersatzteile, Tipps und Tricks sowie alle unsere Kontaktdaten.

RECYCLINGFÄHIGKEIT



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll. Sie fördern so die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt kostenlos für ein umweltfreundliches Recycling zurückgenommen werden.

DE

NL

INHOUDSOPGAVE

64	BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
66	SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
67	PRODUCTOVERZICHT
68	EERSTE GEBRUIK VAN DE WATERKOKER
68	ELEKTRISCHE AANSLUITING
68	GEBRUIK
68	WARMHOUDEN
69	ONTKALKEN EN REINIGEN
70	GARANTIE
71	PRODUCTSPECIFICATIES
71	ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN
71	RECYCLING

NL

Van harte gefeliciteerd met uw nieuwe Wilfa Format – waterkoker, een product dat deel uitmaakt van de serie Wilfa. Water koken op exact de juiste temperatuur. Verschillende dranken hebben een verschillende temperatuur, en dat is precies wat Wilfa Format u biedt.

Voor de verschillende theesoorten worden verschillende temperaturen aanbevolen. Bij een aantal theesoorten resulteert een hoge temperatuur in een bittere smaak. Voor lichte theesoorten, zoals witte thee, groene thee en gele thee, wordt een temperatuur van 70°C – 85°C aanbevolen. Voor zwarte theesoorten wordt gekookt water met een temperatuur tussen de 90°C – 100°C aanbevolen. De mogelijkheid om tot een temperatuur van 40°C te verwarmen is een goede temperatuur voor het bereiden van babyvoeding. Wij hopen dat de Wilfa Format u vele positieve mogelijkheden biedt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het product is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik. Het product niet buitenshuis gebruiken of voor enig ander doel dan het bestemde gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vocht en scherpe randen.
- Niet gebruiken met natte handen. Neem direct de stekker uit het stopcontact als het apparaat vochtig of nat is. Niet in water onderdompelen.
- Als het apparaat gereinigd of opgeborgen moet worden, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen (trek aan de stekker, niet aan de kabel).

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt als zij het apparaat onder toezicht gebruiken en/of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige manier moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuigelijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Als het snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Als de waterkoker gevuld is met te veel water, kan het kokende water naar buiten spuiten.

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Om een elektrische schok te voorkomen, mag het snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Het apparaat mag alleen in combinatie met de bijbehorende basis worden gebruikt
- Voorkom dat vocht op de aansluiting lekt.
- Lees vooral de onderstaande "speciale veiligheidsinstructies".

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat mag alleen met koud water worden gevuld.
- Het waterniveau dient tussen de markering MAX en MIN te zijn. Als het waterniveau het maximum niveau overschrijdt, kan kokend water en stoom worden uitgestoten, wat mogelijk kan leiden tot gevaar voor de gebruiker.
- Als de waterkoker van de basis wordt genomen, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. De waterkoker mag uitsluitend in combinatie met de bijbehorende basis worden gebruikt.
- Controleer altijd of het deksel goed is gesloten.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.

PRODUCTOVERZICHT



NL

1. Waterkoker
2. Deksel
3. Waterniveau
4. Basis

5. Regulering van de temperatuur van het water, 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C en 100 °C.
6. Aan/uit-schakelaar
7. Warmhouden

EERSTE GEBRUIK VAN DE WATERKOKER

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Voordat de waterkoker voor daadwerkelijk gebruik wordt toegepast, moet minimaal twee keer vers water worden gekookt. Gebruik uitsluitend water zonder enige toevoegingen of ingrediënten.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Controleer of het voltage op de plaats waar u de waterkoker gaat gebruiken, hetzelfde is als het voltage dat op het apparaat staat aangegeven. Zie voor details de gegevens op het etiket op de basisplaat van het apparaat.

GEBRUIK

- Druk op de openingsknop om het deksel te openen. Vul de waterketel vervolgens met koud water en duw het deksel omlaag totdat het vastklikt.
- Belangrijke opmerking: op de behuizing van de waterkoker is een markering voor het waterniveau aangebracht. Controleer of niet meer water wordt gevuld dan het aangegeven maximum niveau. Als de waterkoker met te veel water is gevuld, kan kokend water worden uitgestoten. Plaats de waterkoker op de basis. Op de basis is een knop "⊕" voor het selecteren van de verschillende watertemperaturen aanwezig.
- Opmerking: een knipperende lampje duidt op de huidige temperatuur van het water in de waterkoker, een constant brandend lampje betekent dat de doeltemperatuur is bereikt.
- Druk op de knop "⊕" die overeenkomt met de door u gewenste temperatuur. Druk op de knop 'wilfa' zodat deze gaat branden, waarna het kookproces start. Zodra het water de doeltemperatuur heeft bereikt, stopt het kookproces en zal het lampje van de knop 'wilfa' doven. Het verwarmingselement wordt automatisch uitgeschakeld en het proces is voltooid. Vervolgens kan de waterkoker van de basis worden gehaald en het water worden gebruikt.

NL

WARMHOUDEN

- De functie 'WARM HOUDEN' geeft u de mogelijkheid om een specifieke temperatuur te handhaven. Druk op "⊕" en selecteer een temperatuur tussen de 40/70/80/90/100 °C. Zodra de gewenste temperatuur is geselecteerd, drukt u op de knop 'wilfa'. Daarna zal de waterkoker worden verwarmd tot de vooraf ingestelde temperatuur en deze temperatuur gedurende 25 minuten handhaven.

ONTKALKEN EN REINIGEN

- Wij adviseren om de waterkoker regelmatig te ontkalken. Hoe vaak dit moet worden herhaald is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik. Vóór het reinigen is het noodzakelijk dat de stekker uit het stopcontact wordt genomen en wordt gewacht tot de waterkoker volledig is afgekoeld.
- Het kalkfilter bevindt zich vóór de schenkopening. Om het filter te verwijderen, moet het deksel worden geopend en de kunststof klep omlaag worden geduwd. Gebruik warm water om het verwijderde filter goed schoon te maken en plaats het weer terug in de houder. Bij het terugplaatsen van het filter moet worden gecontroleerd of het bevestigingslipje goed vastzit aan de geleiderail.
- Gebruik uitsluitend traditionele ontkalkingsmiddelen op basis van citroenzuur. Houd u aan de doseringsinstructies van de fabrikant.
- Het verwarmingselement mag niet worden gereinigd en mag nooit worden bewerkt met scherpe of harde voorwerpen.
- Gebruik alleen een vochtige doek om de buitenkant van de waterkoker te reinigen. Gebruik voor de reiniging nooit agressieve voorwerpen, zoals een staalborstel of een schuurspons van metaal.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen die schadelijk kunnen zijn voor menselijke consumptie, of het oppervlak kunnen beschadigen.



GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van vijf jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Uw aankoopbon is uw garantiebewijs voor de verkoper als u aanspraak maakt op de garantie.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing gekocht en gebruikt werden. De garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden gebruikt wordt. De garantie is niet geldig als het product onjuist of nalatig gebruikt werd, als de Wilfa-instructies niet opgevolgd zijn, als het apparaat gewijzigd werd of als er een ongeoorloofde reparatie uitgevoerd werd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

NL

- Niet ontkalkt volgens de instructies in de handleiding
- Overbelasting van het product

PRODUCTSPECIFICATIES

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

ONDERSTEUNING EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor ondersteuning naar **wilfa.com** en raadpleeg onze klantenservice-/ondersteuningspagina. Hier vindt u veelgestelde vragen, reserveonderdelen, tips en trucs en al onze contactgegevens.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat u dit product in de gehele Europese Unie niet met ander huishoudelijk afval mag meegeven. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te stimuleren. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen om uw gebruikte apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. De winkel kan dit product in ontvangst nemen om het op veilige en milieuverantwoorde wijze te recycleren.

NL

PL

SPIS TREŚCI

- 74 WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA
- 76 SPECJALNYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA
- 77 OPIS OGÓLNY PRODUKTU
- 78 PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA
- 78 POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE
- 78 KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA
- 78 PODGRZEWANIE
- 79 USUWANIE KAMIENIA I CZYSZCZENIE
- 80 GWARANCJA
- 81 DANE TECHNICZNE PRODUKTU
- 81 POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE
- 81 MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU

PL

Gratulujemy zakupu czajnika Wilfa Format należącego do rodziny produktów Wilfa. Ten czajnik pozwala na precyzyjne podgrzewanie wody. Różne napoje wymagają różnej temperatury, dlatego skonstruowaliśmy czajnik Wilfa Format.

Dla każdej odmiany herbaty zaleca się inną temperaturę. Niektóre rodzaje herbaty parzone w zbyt gorącej wodzie mają gorzki smak. Do jasnych gatunków herbaty, takich jak biała, zielona i żółta zalecana temperatura wody wynosi 70°C – 85°C. W przypadku herbaty czarnej zaleca się zalewanie nawet wodą wrzącą o temperaturze 90°C – 100°C. Czajnik oferuje też możliwość podgrzania wody do temperatury 40°C, która jest odpowiednia do przygotowywania posiłków dla niemowląt.

Mamy nadzieję, że możliwości czajnika Wilfa Format okażą się przydatne w wielu sytuacjach.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w gospodarstwie domowym; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Nie używaj urządzenia w otwartym terenie ani do innych celów.
- Urządzenie powinno znajdować się z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia, wilgoci i ostrych krawędzi.
- Nie dotykaj mokrymi dłońmi. W przypadku zawilgocenia lub zmożenia urządzenia, natychmiast odłącz je od zasilania. Nie zanurzaj w wodzie.

- Przed czyszczeniem urządzenia lub odłożeniem na miejsca przechowywania wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego (ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód).
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i o ile dziecko zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba, że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- Nalanie większej ilości wody może spowodować, że gotująca się woda będzie wylewać się z czajnika.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani w innych płynach; grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenia należy używać wyłącznie ze znajdującą się w komplecie podstawą.
- Unikaj zamoczenia złącza.
- W szczególności przestrzegaj „specjalnych instrukcji bezpieczeństwa” podanych poniżej.

SPECJALNYCH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA

- Napełniaj urządzenie tylko zimną wodą.
- Poziom wody musi znajdować się między oznaczeniami MAX i MIN. Jeśli poziom wody przekroczy poziom maksymalny, z czajnika może być wyrzucana wrząca woda i para, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenie wyłącza się automatycznie po zdjęciu z podstawy. Czajnik może być używany wyłącznie z podstawą.
- Zawsze sprawdzaj, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta.
- Gdy nie używasz urządzenia, odłączaj je od zasilania.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU



PL

1. Czajnik
2. Pokrywka
3. Skala poziomu wody
4. Podstawa

5. Regulacja temperatury wody:
40°C, 70°C, 80°C, 90°C i
100°C.
6. Włącznik/wyłącznik
7. Podgrzewanie

PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu. Przed pierwszym użyciem wody z czajnika co najmniej dwa razy zagotuj świeżą wodę w czajniku i wylej. Używaj zwykłej wody bez żadnych dodatków i składników.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Sprawdź, czy napięcie sieciowe w miejscu, w którym urządzenie jest używane, jest takie samo jak podane na urządzeniu. Szczegóły zawiera tabliczka znamionowa na podstawie.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Naciśnij przycisk, aby otworzyć pokrywkę. Następnie napełnij czajnik zimną wodą i zamknij pokrywkę, zatraskując ją.
- Ważna uwaga: Na korpusie czajnika znajduje się wskaźnik poziomu wody. Nigdy nie nalewaj do czajnika więcej wody niż poziom maksymalny pokazany na wskaźniku. Przepelnienie czajnika może spowodować rozlewanie wrzącej wody. Postaw czajnik na podstawie. Na podstawie znajduje się przycisk "⊖" do wybierania temperatury wody.
- Uwaga: migająca kontrolka wskazuje bieżącą temperaturę wody w czajniku, stałe światło oznacza temperaturę docelową.
- Naciśnij przycisk "⊖" odpowiadający żądanej temperaturze. Naciśnij przycisk „wilfa”, który zaświeci się — czajnik zacznie podgrzewać wodę. Jak tylko woda osiągnie temperaturę docelową, gotowanie zakończy się, a przycisk „wilfa” zgaśnie. Element grzejny wyłącza się automatycznie, co kończy proces. Teraz można zdjąć czajnik z podstawy i użyć wody.

PL

PODGRZEWANIE

- Funkcja „KEEP WARM” (Podgrzewaj) umożliwia utrzymanie konkretnej temperatury. Naciśnij "⊖" i wybierz temperaturę 40/70/80/90/100°C. Po wybraniu temperatury naciśnij przycisk „wilfa”, czajnik podgrzeje wodę do wybranej wcześniej wartości temperatury i będzie ją utrzymywał przez 25 minut.

USUWANIE KAMIENIA I CZYSZCZENIE

- Zalecamy regularne odkamienianie czajnika odpowiednio do intensywności eksploatacji. Przed czyszczeniem konieczne jest wyjęcie wtyczki z gniazdka i odczekanie aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Przed dzióbkiem znajduje się filtr kamienia. Aby wyjąć filtr, otwórz pokrywkę i naciśnij plastikową klapkę w dół. Następnie dokładnie umyj filtr w ciepłej wodzie i ponownie włóż do uchwyty. Podczas wkładania filtru dopilnuj, aby uchwyt podtrzymujący był zamocowany w prowadnicy.
- Używaj wyłącznie tradycyjnych środków do usuwania kamienia opartych na kwasu cytrynowym. W kwestii dawkowania wybranego środka postępuj zgodnie z instrukcjami jego producenta.
- Nie wolno czyścić elementu grzejnego, ani dotykać go ostrymi lub twardymi przedmiotami.
- Do czyszczenia obudowy czajnika używaj wyłącznie wilgotnej szmatki. Nigdy nie używaj do czyszczenia przedmiotów o właściwościach ściernych ani przedmiotów twardych, takich jak szczotka druciana lub stalowa myjka.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, które mogłyby być szkodliwe dla użytkownika lub uszkodzić powierzchnię.



GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji dowodem dla sprzedawcy jest paragon lub inny dokument potwierdzający zakup.

Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty zakupione i używane na potrzeby indywidualnych gospodarstw domowych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

PL

- Usuwania kamienia niezgodnie z instrukcją obsługi
- Przeciążenia produktu

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

POMOC TECHNICZNA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby uzyskać pomoc techniczną, odwiedź stronę obsługi klienta/pomocy technicznej w naszej witrynie **wilfa.com**. Znajdziesz tam często zadawane pytania, listy części zamiennych, porady i wskazówki oraz wszystkie dane kontaktowe.

MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy skorzystać z właściwego punktu zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. W ten sposób produkt zostanie bezpłatnie przekazany do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

PL

FR

SOMMAIRE

84	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
86	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES
87	APERÇU DU PRODUIT
88	PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL
88	CONNEXIONS ÉLECTRIQUES
88	UTILISATION
88	MAINTIEN AU CHAUD
89	DÉTARTRAGE ET NETTOYAGE
90	GARANTIE
91	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
91	ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
91	RECYCLAGE

FR

Félicitations pour votre nouvelle bouilloire Wilfa Format, produit de la famille Wilfa. Elle assure un chauffage précis de l'eau. Les températures peuvent varier en fonction des divers types de boisson : Wilfa Format vous offre cette possibilité.

Certaines variétés de thé nécessitent également différentes températures. Certaines ont un gout amer à haute température. Pour les thés légers, comme le thé blanc, le thé vert et le thé jaune, une température de l'eau entre 70 °C et 85 °C est recommandée. Pour les thés noirs, une température de l'eau entre 90 °C et 100 °C est recommandée. La possibilité de chauffer jusqu'à 40 °C est convenable pour la préparation de purée pour bébé.

Nous espérons que Wilfa Format vous offrira bien des expériences agréables.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire intégralement cette notice et la conserver pour consultation ultérieure.
- Cet appareil est destiné à un usage non commercial et non industriel ; il doit être utilisé à l'intérieur pour un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser cet article à l'extérieur ou à toute autre fin.
- Conserver l'appareil à l'abri de sources de chaleur, du rayonnement solaire direct, de l'humidité et de bords acérés.
- Ne pas utiliser avec des mains mouillées. Débrancher immédiatement si l'appareil est humide ou mouillé. Ne pas immerger dans l'eau.
- Quand l'appareil est nettoyé ou rangé, il doit être mis hors tension, la fiche devant être retirée du secteur (par la fiche, et non par le cordon).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, s'ils sont sous surveillance d'un adulte ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et s'ils ont conscience des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de l'appareil, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Un remplissage excessif entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.

- Ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'utiliser l'appareil que sur la base fournie.
- Éviter de renverser du liquide sur le connecteur.
- Prêter une attention particulière aux « consignes de sécurité spécifiques » ci-après.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Remplir l'appareil uniquement avec de l'eau froide.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères MAX et MIN. Si le niveau d'eau excède le niveau maximal indiqué, l'utilisateur s'expose à un risque d'éjection d'eau bouillante et de vapeur.
- Une fois retiré de la base, l'appareil s'éteint automatiquement. La bouilloire ne peut pas être utilisée sur une base différente de la base fournie.
- Toujours vérifier que le couvercle est bien fermé.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé.

APERÇU DU PRODUIT



FR

1. Bouilloire
2. Couvercle
3. Graduations indiquant le niveau d'eau
4. Base

5. Régulation de la température de l'eau : 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C et 100 °C.
6. Bouton On/off
7. Maintien au chaud

PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Veillez lire attentivement la notice et la conserver en lieu sûr. Bouillir de l'eau fraîche dans la bouilloire au moins deux fois avant de s'en servir pour la première fois. Utiliser uniquement de l'eau nature, sans aucun additif ni autre ingrédient.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Vérifier que la tension d'alimentation du lieu d'utilisation de l'appareil correspond à la tension spécifiée sur ce dernier. Pour de plus amples renseignements, voir l'étiquette sur la base de l'appareil.

UTILISATION

- Appuyer sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le couvercle. Remplir ensuite la bouilloire d'eau froide et fermer le couvercle en l'abaissant jusqu'à ce qu'il se verrouille.
- Remarque importante : une jauge de niveau de l'eau se trouve sur le corps de la bouilloire. Veiller à ne pas laisser le niveau d'eau dépasser le niveau maximal indiqué sur la jauge. Un remplissage excessif de la bouilloire entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante. Placer la bouilloire sur la base. Sur la base se trouve le bouton "Ø" qui permet de sélectionner les différentes températures d'eau.
- Remarque : un clignotement indique que la température de l'eau n'est pas encore atteinte, une lumière continue indique que la température cible a été atteinte.
- Appuyer sur le bouton "Ø" correspondant à la température désirée. Appuyer sur le bouton "Wilfa" pour allumer l'appareil et pour démarrer le réchauffement. Dès que l'eau atteint la température désirée, le réchauffement cesse, et le bouton « Wilfa » s'éteint. L'élément de chauffe s'éteint automatiquement, et le processus est terminé. L'appareil peut à présent être pris en mains pour utiliser l'eau.

FR

MAINTIEN AU CHAUD

- La fonction "MAINTIEN AU CHAUD" permet de maintenir l'eau à une certaine température. Appuyer sur "Ø" et sélectionner une température comprise entre 40/70/80/90/100 °C. Une fois la température désirée sélectionnée, appuyer sur le bouton "Wilfa", pour que la bouilloire atteigne la valeur prédéfinie et la maintienne durant 25 minutes.

DÉTARTRAGE ET NETTOYAGE

- Nous recommandons de régulièrement détartrer la bouilloire, en fonction de l'intensité de l'utilisation. Avant le nettoyage, il est essentiel de retirer la fiche du secteur et d'attendre que l'appareil refroidisse complètement.
- Le filtre à tartre se trouve en amont du bec. Pour retirer le filtre, ouvrir le couvercle et baisser le rebord plastique. Nettoyer en profondeur le filtre retiré à l'eau chaude et le réinsérer dans le support. Au moment de réinsérer le filtre, s'assurer qu'il est bien fixé dans le rail de guidage.
- Utiliser uniquement un détartrant conventionnel à base d'acide citrique. Suivre les instructions du fabricant lors du dosage du produit choisi.
- L'élément chauffant ne doit jamais être nettoyé ni traité avec un objet tranchant ou dur.
- Pour nettoyer la surface extérieure de la bouilloire, n'utiliser qu'un chiffon humide. Ne jamais utiliser d'objet dur ou abrasif comme une brosse métallique ou une éponge en acier pour le nettoyage.
- Ne jamais utiliser d'agent de nettoyage agressif pouvant être nuisible à la consommation humaine ou endommager la surface.



GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- Détartrage non conforme aux instructions du mode d'emploi
- En cas de surcharge du produit

FR

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

220 – 240V ~ 50/60Hz, 2000-2400W

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour toute demande d'assistance, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service client/d'assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

RECYCLAGE



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout impact négatif sur l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination inadéquate des déchets, recycler l'appareil de manière responsable, afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, recourir aux systèmes de retour et de collecte, ou contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Celui-ci pourra reprendre le produit pour un recyclage gratuit, respectueux de l'environnement.

FR

IT

SOMMARIO

94	ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA
96	ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE
97	PANORAMICA DEL PRODOTTO
98	PRIMO UTILIZZO DELLA MACCHINA
98	COLLEGAMENTO ELETTRICO
98	USO
98	MANTENIMENTO DEL CALORE
99	DECALCIFICAZIONE E PULIZIA
100	GARANZIA
101	SPECIFICHE DEL PRODOTTO
101	ASSISTENZA E RICAMBI
101	RICICLABILITÀ

IT

Congratulazioni per aver scelto il nuovo bollitore Wilfa Format, un prodotto della famiglia Wilfa. Il bollitore riscalda l'acqua in modo preciso. Wilfa Format è ti permette di ottenere le diverse temperature di cui le varie bevande hanno bisogno.

Per diverse varietà di tè si consigliano temperature diverse. Ad alte temperature, alcuni tipi di tè acquistano un sapore amaro. Per varietà di tè leggero come tè bianco, tè verde e tè giallo si consiglia una temperatura dell'acqua compresa tra 70 °C e 85 °C. Per le varietà di tè nero si consiglia di usare acqua bollente, tra 90 °C e 100 °C. La sua capacità di riscaldamento fino a 40 °C risulta pratica per la preparazione di pappe per neonati.

Ci auguriamo che Wilfa Format sia di tuo gradimento.

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazioni future.
- Questo prodotto è destinato ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni domestici. L'uso industriale o commerciale è assolutamente vietato. Non utilizzare il prodotto all'aperto o per qualsiasi altro scopo.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità e bordi taglienti.
- Non utilizzare con le mani bagnate. Scollegare immediatamente se l'unità è umida o bagnata. Non immergere in acqua.
- Durante la pulizia dell'unità, o quando non se ne prevede l'uso, spegnerla e rimuovere la spina dalla presa (tirare la spina, non il cavo).

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni concernenti l'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto almeno 8 anni e vengano sorvegliati da un adulto. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione spetta al produttore, a un suo addetto alla riparazione o a un tecnico ugualmente qualificato al fine di evitare pericoli.
- Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può essere espulsa.
- Utilizzare solo ricambi originali.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il supporto in dotazione.
- Evitare fuoriuscite sul connettore.
- Prestare particolare attenzione alle "istruzioni di sicurezza specifiche" riportate di seguito.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Versare esclusivamente acqua fredda all'interno del dispositivo.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra le tacche MAX e MIN. Se il livello dell'acqua supera il livello massimo, l'acqua bollente e il vapore possono essere espulsi, creando un pericolo per l'utente.
- L'apparecchio si spegne automaticamente quando viene rimosso dalla piastra base. Il bollitore deve essere utilizzato solo con la piastra base inclusa.
- Assicurarsi sempre che il coperchio sia chiuso correttamente.
- Scollegare quando non in uso.

PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Bollitore
2. Coperchio
3. Scala graduata per l'acqua
4. Piastra base

5. Regolazione del calore dell'acqua, 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C e 100 °C.
6. Interruttore ON/OFF
7. Mantenimento del calore

IT

PRIMO UTILIZZO DELLA MACCHINA

Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. Far bollire acqua dolce nel bollitore almeno due volte prima di utilizzarlo per la prima volta. Utilizzare solo acqua del rubinetto priva di additivi o ingredienti.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Verificare che la tensione di utilizzo del dispositivo corrisponda a quella specificata sull'apparecchio. Per i dettagli, vedere l'etichetta sulla piastra di base.

USO

- Premere il pulsante di apertura per aprire il coperchio. Riempire quindi il bollitore con acqua fredda e chiudere il coperchio premendolo fino a quando non si blocca.
- Informazione importante: sul corpo del bollitore è presente un indicatore del livello dell'acqua. Assicurarsi di non superare il livello massimo indicato sull'indicatore. Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può fuoriuscire. Posizionare il bollitore sulla base. Sulla stazione base è presente il pulsante "Ø" per selezionare diverse temperature dell'acqua.
- Nota: la spia lampeggiante indica la temperatura corrente dell'acqua nel bollitore, la spia fissa indica la temperatura target.
- Premere il pulsante "Ø" che corrisponde alla temperatura desiderata. Premere il pulsante "wilfa" per accendere e avviare il processo di bollitura. Non appena l'acqua raggiunge la temperatura target, l'ebollizione si arresta e il pulsante "wilfa" si spegne. L'elemento riscaldante si spegne automaticamente e il processo è terminato. Ora è possibile sollevare l'unità e utilizzare l'acqua.

MANTENIMENTO DEL CALORE

- La funzione "KEEP WARM" (mantenimento del calore) consente di mantenere una temperatura specifica. Premere "Ø" e selezionare una temperatura compresa tra 40/70/80/90/100 °C. Una volta selezionata la temperatura desiderata, premere il pulsante "wilfa". Successivamente, il bollitore si riscalda al valore impostato in precedenza e mantiene la temperatura per 25 minuti.

DECALCIFICAZIONE E PULIZIA

- Si consiglia di decalcificare il bollitore a intervalli regolari, a seconda dell'intensità d'uso. Prima della pulizia, è fondamentale estrarre la spina dalla presa di corrente e attendere che l'unità si sia completamente raffreddata.
- Il filtro del decalcificante è posizionato prima del beccuccio. Per rimuovere il filtro, aprire il coperchio e spingere la linguetta di plastica verso il basso. Quindi pulire a fondo il filtro prelevato con acqua calda e inserirlo nuovamente nel supporto. Durante l'inserimento del filtro, assicurarsi che l'occhiello di fissaggio sia fissato alla guida.
- Utilizzare solo prodotti decalcificanti tradizionali a base di acido citrico. Seguire le istruzioni del produttore per il dosaggio del prodotto scelto.
- L'elemento riscaldante non deve essere pulito e non deve mai essere trattato con oggetti taglienti o duri.
- Per pulire la superficie esterna del bollitore, utilizzare solo un panno umido. Non utilizzare mai oggetti duri o abrasivi come spazzole metalliche o spugne di acciaio per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti aggressivi che potrebbero essere nocivi per il consumo umano o danneggiare la superficie.



GARANZIA

Wilfa rilascia una garanzia di 5 anni su questo prodotto a partire dal giorno dell'acquisto. La garanzia copre i guasti o i difetti di produzione che si verificano durante il periodo di garanzia. La ricevuta d'acquisto funge da prova nei confronti del rivenditore in caso di richiesta di garanzia.

La garanzia è valida solo per i prodotti acquistati e utilizzati in ambiente domestico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato per scopi commerciali. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato in modo improprio o negligente, se le istruzioni fornite da Wilfa non vengono rispettate, se viene modificato o se viene effettuata una riparazione non autorizzata. La garanzia non è valida anche in caso di normale usura del prodotto, uso improprio, mancanza di manutenzione, uso di tensioni elettriche errate o:

- Decalcificazione effettuata in maniera non conforme al manuale di istruzioni
- Sovraccarico del prodotto

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

220 - 240 V ~ 50/60 Hz, 2000-2400 W

ASSISTENZA E RICAMBI

Per ricevere assistenza, visitare il sito **wilfa.com** e consultare la nostra pagina dedicata all'assistenza clienti. In questa sezione è possibile trovare domande frequenti, ricambi, consigli, suggerimenti e tutte le nostre informazioni di contatto.

RICICLABILITÀ



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'intera area UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare in modo responsabile allo scopo di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo dismesso, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questo prodotto può essere smaltito presso un centro di riciclaggio ecologico gratuito.

IT

ES

CONTENIDO

104	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
106	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES
107	VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
108	PRIMER USO DEL APARATO
108	CONEXIÓN ELÉCTRICA
108	USO
108	FUNCIÓN “MANTENER CALIENTE”
109	DESCALCIFICACIÓN Y LIMPIEZA
110	GARANTÍA
111	ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
111	ASISTENCIA Y REPUESTOS
111	RECICLADO

ES

Enhorabuena por su nuevo hervidor de agua Wilfa Format, un producto de la familia Wilfa. Este le permitirá calentar agua con precisión. Cada bebida tiene una temperatura ideal y Wilfa Format le permitirá ajustarla.

Cada tipo de té debe prepararse a una temperatura recomendada. Algunos tipos de té tienen un sabor amargo cuando se calientan a una temperatura excesiva. Para los tipos de té más ligeros, como el té blanco, el té verde o el té amarillo, se recomienda calentar el agua a una temperatura de 70 a 85 °C. Para el té negro y sus variedades, se recomienda calentar el agua a una temperatura de 90 a 100 °C. En el caso del agua que se emplea para preparar papillas para bebé, se recomienda calentarla a 40 °C.

Esperamos que Wilfa Format le ofrezca multitud de momentos de placer.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para consultas futuras.
- Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico en interiores en el hogar y no para uso industrial ni comercial. No utilice el artículo al aire libre ni con otro fin distinto al previsto.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol, la humedad y bordes afilados.
- No lo utilice con las manos mojadas y desconéctelo inmediatamente si está húmedo o se ha mojado. No sumerja la unidad en agua.

ES

- Cuando vaya a limpiar o guardar este aparato, apáguelo y desenchufe el cable de la toma de corriente (tire del enchufe, no del cable).
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, si lo hacen bajo supervisión o se les ha instruido adecuadamente para hacerlo de un modo seguro y comprenden los riesgos que entraña utilizarlo. La limpieza y el mantenimiento no lo deben realizar niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los aparatos electrodomésticos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o se les instruye en el uso seguro del aparato y si entienden los peligros que implica su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante de servicio u otras personas cualificadas para evitar cualquier riesgo.
- Si el hervidor se llena excesivamente, el agua podría salir proyectada al hervir.

- Utilice solamente repuestos originales.
- No sumergir el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en otros líquidos para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- El equipo solo debe utilizarse con la base suministrada.
- Evite derramar agua sobre el conector.
- Preste particular atención a las “Instrucciones de seguridad especiales” que se detallan a continuación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES

- El aparato solo debe llenarse con agua limpia.
- El nivel de agua debe encontrarse entre las marcas MAX y MIN. Si el nivel de agua supera el nivel máximo, podrían salir proyectados agua y vapor, lo que podría representar un peligro para el usuario.
- El aparato se apaga automáticamente al separarlo de la base. El hervidor solo debe utilizarse con la base incluida.
- Asegúrese siempre de que la tapa está bien cerrada.
- Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



1. Hervidor
2. Tapa
3. Nivel de agua
4. Base

5. Regulación de la temperatura del agua: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C y 100 °C.
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Función 'Mantener caliente'

ES

PRIMER USO DEL APARATO

Lea estas instrucciones detenidamente y guárdelas en un lugar seguro. Antes de comenzar a usar el hervidor, hierva agua al menos dos veces. Utilice únicamente agua sin aditivos ni ningún otro tipo de ingrediente.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Compruebe que la tensión donde utilizará el aparato es la misma que la especificada en el mismo. Para más información, consulte la etiqueta que encontrará en la placa de la base.

USO

- Pulse el botón de apertura para abrir la tapa. A continuación, llene el hervidor con agua fría y cierre la tapa empujándola hacia abajo hasta que se bloquea.
- Aviso importante: en el cuerpo del hervidor es posible ver el nivel de agua. Asegúrese de no llenar el hervidor por encima de la marca de nivel máximo. Si el hervidor se llena excesivamente, el agua podría salir proyectada al hervir. Coloque el hervidor sobre la base. En la base hay un botón "⌚" para seleccionar la temperatura del agua.
- Aviso: la luz intermitente indica la temperatura actual del agua en el hervidor, la luz fija indica la temperatura objetivo.
- Pulse el botón "⌚" correspondiente a la temperatura que desea. Pulse el botón "wilfa" para encender el hervidor y hervir el agua. Cuando el agua alcanza la temperatura objetivo, el hervido deja de funcionar y se apaga la luz del botón "wilfa". El elemento calefactor se apaga automáticamente finalizando así el proceso. Ahora ya puede separar el hervidor de la base y servir el agua.

FUNCIÓN "MANTENER CALIENTE"

- La Función "Mantener caliente" le permite mantener una temperatura específica. Pulse "⌚" y seleccione alguna de las temperaturas: 40 °C, 70 °C, 80 °C, 90 °C y 100 °C. Cuando haya seleccionado la temperatura que desea, pulse el botón "wilfa". A continuación, el hervidor se calienta hasta la temperatura que haya ajustado manteniéndola durante 25 minutos.

DESCALCIFICACIÓN Y LIMPIEZA

- Recomendamos descalcificar el hervidor regularmente en función de la frecuencia de uso. Antes de limpiarlo, extraiga el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el aparato se haya enfriado por completo.
- El filtro de cal se encuentra delante de la boca del hervidor. Para retirarlo, abra la tapa y empuje la solapa de plástico hacia abajo. Extraiga el filtro y, a continuación, límpielo minuciosamente con agua caliente e introdúzcalo de nuevo en su soporte. Al colocar el filtro, preste atención a que el borde de retención quede enganchado en la guía.
- Utilice únicamente agentes descalcificadores domésticos basados en ácido cítrico. Siga las instrucciones del fabricante para dosificar el producto que haya elegido.
- El elemento calefactor no debe limpiarse y nunca manipularse con objetos afilados o duros.
- Para limpiar la superficie exterior del hervidor, utilice únicamente un paño húmedo. No utilice nunca objetos duros o abrasivos como cepillos de alambre o esponjas de acero.
- No utilice productos de limpieza agresivos que puedan ser nocivos para el consumo humano o dañar la superficie.



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, no se siguen las instrucciones de Wilfa, se modifica o se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- No descalcificado según el manual de instrucciones
- Sobrecarga del producto

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

220-240 V ~ 50/60 Hz, 2000-2400 W

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, repuestos, consejos y trucos, así como nuestra información de contacto.

RECICLADO



Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños en el medio ambiente o la salud por la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a un punto de reciclaje seguro para el medio ambiente de forma gratuita.

ES

СОДЕРЖАНИЕ

- 114 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 116 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 117 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ
- 118 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА
- 118 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ
- 118 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- 118 ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ
- 119 УДАЛЕНИЕ НАКИПИ И ОЧИСТКА
- 120 ГАРАНТИЯ
- 121 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ
- 121 ПОДДЕРЖКА И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ
- 121 ПРИГОДНОСТЬ К ПЕРЕРАБОТКЕ

Поздравляем с приобретением нового чайника Wilfa Format, являющегося представителем линейки продуктов компании Wilfa. Он точно нагревает воду до заданной температуры. Различные напитки готовят при разной температуре, что позволяет обеспечить Wilfa Format.

Для каждого сорта чая рекомендуется определенная температура нагрева воды. При высокой температуре у некоторых сортов чая возникает горьковатый привкус. Для легких сортов чая, таких как белый чай, зеленый чай и желтый чай, рекомендуется температура воды 70-85 °С. Для сортов черного чая рекомендуется доведение воды до кипения или в пределах 90-100 °С. Возможность нагрева до 40 °С позволяет обеспечить оптимальную температуру для приготовления детского питания.

Мы надеемся, что Wilfa Format сможет предоставить вам широкий спектр возможностей.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед началом использования устройства и сохраните его для дальнейшего применения.
- Данное устройство предназначено исключительно для бытового, непромышленного и некоммерческого применения внутри помещений. Не используйте устройство снаружи помещений или в каких-либо других целях.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги и заостренных краев.
- Не дотрагивайтесь до устройства влажными руками. Незамедлительно отключите устройство от сети, если оно мокрое или влажное. Не погружайте в воду.

- Производя очистку устройства или убирая его на хранение, обязательно выключите его и извлеките вилку из розетки (тяните за вилку, а не за шнур).
- Данные устройства могут использоваться детьми старше 8 лет, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают опасность, связанную с его эксплуатацией. Разрешается очистка и обслуживание устройства детьми старше 8 лет под присмотром взрослых. Храните устройство и шнур в недоступном месте для детей младше 8 лет.
- Устройствами могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства, и если они понимают опасности, связанные с его эксплуатацией.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Во избежание возникновения опасной ситуации в случае повреждения сетевого кабеля его замена должна осуществляться производителем, его сервисным агентом или лицами, обладающими соответствующей квалификацией.
- При переполнении чайника кипящая вода может выплескиваться.

- Используйте только оригинальные запасные части.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или устройство в воду или другую жидкость.
- Устройство следует использовать только совместно с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Избегайте попадания жидкости на разъем.
- Обратите особое внимание на приведенные ниже «Особые инструкции по технике безопасности».

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Заливайте в устройство только холодную воду.
- Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN. Если уровень воды превышает максимальное значение, может произойти вытекание кипящей воды и выброс пара, что представляет опасность для пользователя.
- При снятии с подставки устройство автоматически выключается. Чайник следует использовать только совместно с прилагаемой подставкой.
- Всегда следите за тем, чтобы крышка была полностью закрыта.
- Отключайте устройство от сети, когда оно не используется.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ



1. Чайник
2. Крышка
3. Индикатор уровня воды
4. Подставка

5. Регулировка температуры нагрева воды: 40°C, 70°C, 80°C, 90°C и 100°C.
6. Двухпозиционный выключатель Вкл / Выкл
7. Поддержание температуры



ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Внимательно прочитайте эти инструкции и храните их в надежном месте. Перед первым использованием вскипятите воду в чайнике не менее двух раз. Используйте только чистую воду без добавок и примесей.


ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Проверьте, чтобы напряжение в месте использования прибора соответствовало указанному на устройстве. Подробную информацию см. на этикетке, расположенной на подставке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Нажмите кнопку, чтобы открыть крышку. Затем залейте в чайник холодную воду и закройте крышку, надавив на нее до фиксации.
- Важное замечание! На корпусе чайника имеется индикатор уровня воды. Следите за тем, чтобы уровень воды не превышал максимальное значение, указанное на шкале индикатора. При переполнении чайника кипящая вода может вылиться. Поместите чайник на подставку. На подставке имеется кнопка «», позволяющая выбирать различную температуру воды.
- Примечание: мигающий световой индикатор показывает текущую температуру воды в чайнике, постоянно горящий световой индикатор показывает заданную температуру.
- Нажмите кнопку «», соответствующую нужной температуре. Нажмите кнопку "wilfa", чтобы загорелась подсветка, и начался процесс кипячения. Как только вода нагреется до заданной температуры, кипячение прекратится, а кнопка «wilfa» погаснет. Нагревательный элемент автоматически выключится, и процесс будет завершен. Теперь устройство можно снять с подставки и налить из него воду.

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Функция «Поддержание температуры» позволяет поддерживать заданную температуру. Нажмите «» и выберите одно из значений температуры: 40/70/80/90/100 °C. После выбора необходимой температуры нажмите кнопку "wilfa". После этого чайник нагреется до заданной ранее температуры и будет поддерживать ее в течение 25 минут.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ И ОЧИСТКА

- Рекомендуется регулярно производить удаление известкового налета из чайника с учетом интенсивности его использования. Перед очисткой обязательно извлеките вилку из розетки и дождитесь полного остывания устройства.
- Фильтр от накипи расположен перед носиком. Чтобы удалить фильтр, откройте крышку и потяните пластиковую заслонку вниз. Затем тщательно очистите снятый фильтр теплой водой и снова вставьте его в держатель. При установке фильтра следите за тем, чтобы удерживающий выступ был зафиксирован на направляющей.
- Используйте только стандартные средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Следуйте инструкциям производителя по дозировке выбранного вами продукта.
- Запрещается очищать нагревательный элемент, используя для очистки острые или твердые предметы.
- Для очистки наружной поверхности чайника используйте только влажную ткань. Никогда не используйте для очистки твердые или абразивные предметы, такие как проволочная щетка или стальная губка.
- Не используйте агрессивные чистящие средства, которые могут быть опасны для употребления человеком или способны повредить поверхность.



ГАРАНТИЯ

Компания Wilfa предоставляет 5-летнюю гарантию на данное изделие со дня покупки. Гарантия распространяется на эксплуатационные недостатки или дефекты, возникающие в течение гарантийного периода. Квитанция о покупке является доказательством при предъявлении гарантийных претензий продавцу.

Гарантия действует только в отношении изделий, купленных и используемых в частных хозяйствах. Коммерческое использование изделия аннулирует гарантию. Гарантия недействительна в случае неправильного или небрежного использования изделия, несоблюдения инструкций компании Wilfa, внесения изменений в конструкцию или выполнения несогласованного ремонта. Гарантия также не распространяется на нормальный износ изделия, неправильное использование, недостаточное обслуживание, использование при неподходящем электрическом напряжении, а также на:

- случаи удаления накипи не в соответствии с руководством по эксплуатации
- перегрузку изделия

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

220 - 240 В ~ 50/60 Гц, 2 000-2 400 Вт

ПОДДЕРЖКА И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для получения поддержки посетите наш веб-сайт **wilfa.com** и перейдите на страницу службы поддержки клиентов. Здесь приведены ответы на часто задаваемые вопросы, список запасных частей, советы и рекомендации, а также наша контактная информация.

ПРИГОДНОСТЬ К ПЕРЕРАБОТКЕ



Данная маркировка указывает на то, что в пределах ЕС изделие запрещается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание возможного вреда окружающей среде и здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов ответственно подходите к переработке изделия, способствуя устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь сети пунктов раздельного сбора отходов или свяжитесь с конкретным продавцом изделия. Продавцы могут бесплатно утилизировать данное изделие без ущерба для окружающей среды.



BEYOND EXPECTATIONS

